

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Vat reg. no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zsanati út 31, 9700 Szombathely **KUEHNE-NAGEL S.r.l.**

Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100	ACCETTAZIONE MERCE 2012	6 Porto / Freight Franco/Free <input type="checkbox"/> Assegnato/Not Free <input type="checkbox"/>		7 Consegna / Delivery Ferrovial/Rail <input type="checkbox"/> Corriere/Carrier <input type="checkbox"/>		3 Nr. bolla / Delivery Note No. 39627250
	Quantità dichiarata: 2012 Quantità effettiva: 2012 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Data controllo: 28/11/12 Firma: [Signature]	8 Nr./No. 22.11.2019	4 Data spedizione / Shipping Date	9 Data/Data 15/09/12	Fattura/Invoice
Cod fornitore / Supplier No. 91018738	VAT reg. no.: IT04886850728	Incoterms FCA SZOMBATHELY				

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi / Additional Data	12 Nr. reparto / Our Department AG/SSH-P23L Akos Berkes	13 Tel. +36 94 588 661	14 Nr. destinatario / Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine / Order No. 126060
---	------------------------------------	--------------------------------------	---	---------------------------	---	---------------------------------------

19 Tipo spedizione / Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro / Standard	20 Franco/Free <input type="checkbox"/> Assegnato/Not Free <input checked="" type="checkbox"/>	23/24 Lordo/Gross 242,1 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballaggio / Packing 1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208	22 Rif. spedizione / Shipping Mark 13644583	26 Luogo di scarico / Receiving Location 14248	Netto/Net 142,6 kg
25 Indirizzo di spedizione / Shipping Address			

27 Pos.	28 Cod art. destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod. art. / Imballaggio Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	--	--	------------------------	-----------------	----------------------------

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double Cl. Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312
Quantità effettiva: 312

550003202702

Carico / Batch 0034032598 312 PZ

100250654
1009031817

Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 28/11/12
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	294921639	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM PALLET H1	
		Mat. No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 39627250

Datum/Date: 22.11.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

2 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Zanati út. 31**
HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
13644583

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien**

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **22.11.2019**

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
MEMOIRANS KFT.
119751 Vép, Kassai út. 73.

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
39627250	1	PALLET H1	automotive	84122180	242,10	0,960
39627251	1	WOODEN PALLET	parts		243,40	1,528
Summe:						2,488

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Sandor II Toth TEL: +36 (20) 745-3841 FAX:	Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
Via der Ciclamini, szcszalmányi

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **22.11.2019**

22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely

23 **MEMOIRANS KFT.** / 119751 Vép, Kassai út. 73.

24 **24 NOV 2019** / "Ricevuto con riserva di verifica su qualità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	35	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
				Euro-Palette				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
 Kfz **PYU739 WDL146**